

Robin

**GROUPE
ELECTROGENE**



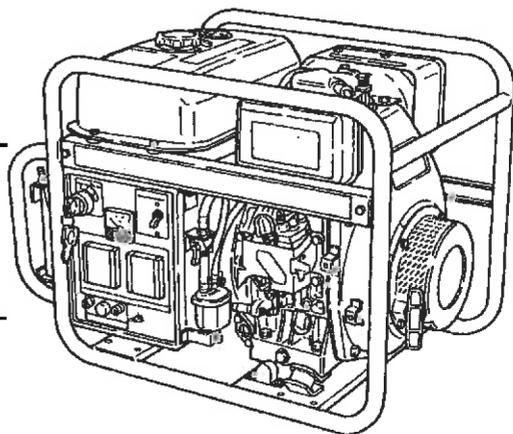
SUBARU

MODELE

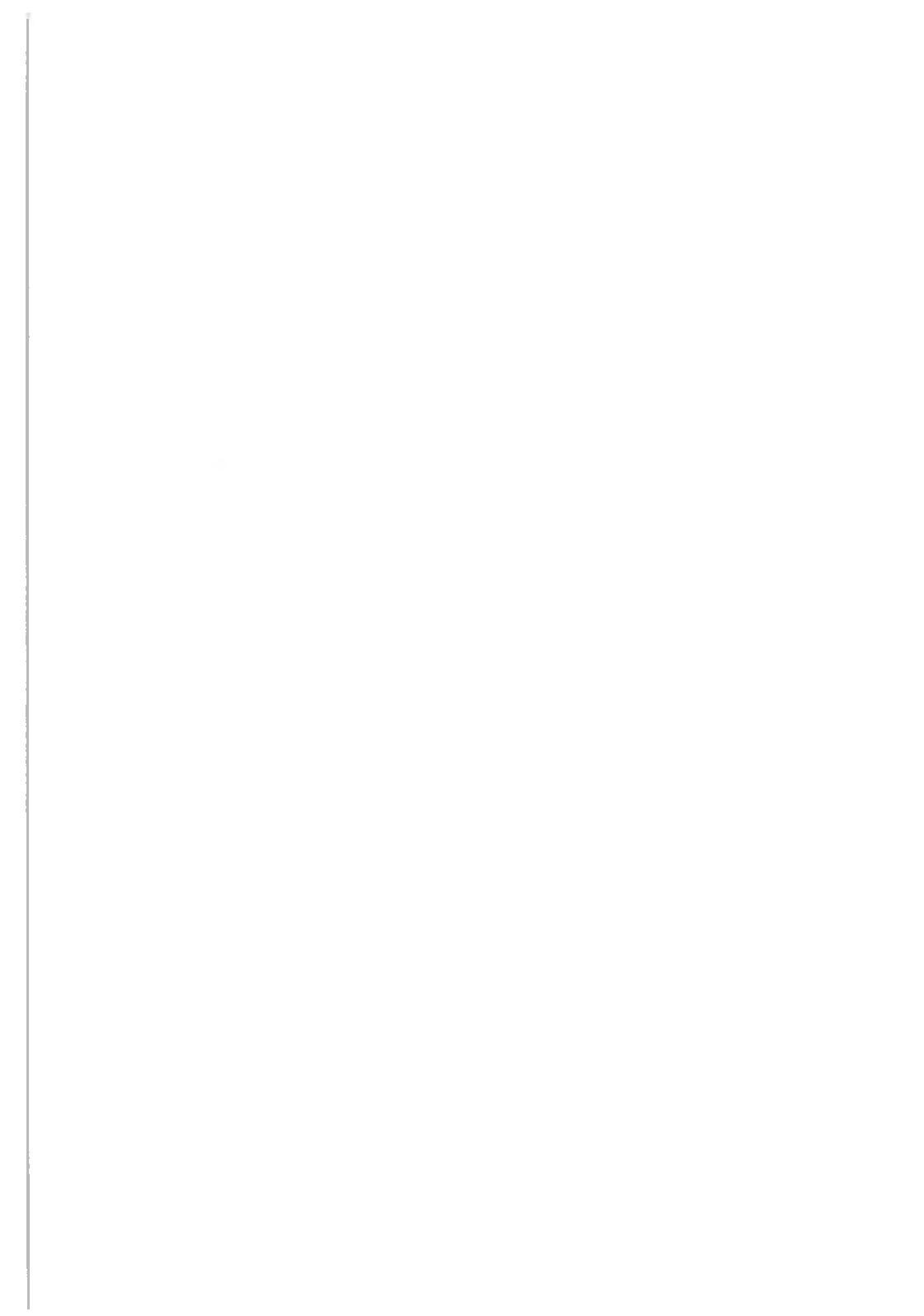
RGD2510 ARM

RGD3310 ARM

MANUEL D'UTILISATION



3ZZ9030013



PREAMBULE

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un groupe électrogène Robin.

Ce manuel traite de l'utilisation et de l'entretien des groupes électrogènes Robin. Toutes les informations indiquées dans ce document sont établies à partir des données les plus récentes du produit, connues au moment de l'impression.

Vous devez accorder une attention particulière aux indications précédées des termes suivants :

ATTENTION

Cela indique qu'il existe de grands risques de lésions corporelles graves, de mort et d'endommagement de l'appareil, au cas où les instructions ne sont pas observées.

[PRECAUTION]

Cela indique qu'il existe des risques de lésions corporelles ou d'endommagement de l'appareillage, au cas où les instructions ne sont observées.

NOTE :

Fournit une information utile.

Au cas où survient un problème, ou si vous avez des questions concernant le groupe électrogène, vous devez faire appel à votre fournisseur agréé ou au service après vente Robin.

ATTENTION

- **Le groupe électrogène a été conçu pour fournir des performances sûres et fiables, s'il est utilisé conformément aux instructions.**
- **Ne mettez en marche le groupe électrogène qu'après avoir lu et bien compris les instructions. Autrement, les conséquences peuvent être des lésions corporelles, la mort ou l'endommagement de l'appareil.**

SOMMAIRE

1. MESURES DE SECURITE	·1
2. DONNEES TECHNIQUES	·4
3. COMPOSANTS	·5
4. CONTROLES AVANT LA MISE EN MARCHÉ	·6
5. PROCEDURES DE COMMANDE	·11
6. INFORMATIONS SUR LA PUISSANCE	·20
7. CALENDRIER D'ENTRETIEN	·22
8. MODALITES D'ENTRETIEN	·23
9. PREPARATION A L'ENTREPOSAGE	·27
10. SOLUTIONS DES PROBLEMES	·28
11. SCHEMA DE CABLAGE	·29
12. OPTIONS	·32

1. MESURES DE SECURITE

-  Ne pas mettre le groupe électrogène en marche à proximité de l'essence ou de carburant à base de gaz. Cela risque, en effet, de provoquer une explosion ou un incendie.
Ne pas remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche. Ne pas fumer à proximité du réservoir de carburant. Au cours du remplissage, veiller à ce que le carburant ne se répande pas. Si le carburant se répand, vous devez l'éliminer ou le laisser sécher avant de démarrer le moteur.
-  Ne pas mettre de substances inflammables au voisinage du groupe électrogène. Assurez-vous qu'il n'y a pas de carburant, d'allumettes, de poudre explosive, de chiffons imbibés d'huile, de paille, de déchets ou autres produits inflammables au voisinage du groupe électrogène.
-  Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène dans une pièce, une grotte, un tunnel ou autre enceinte qui n'est pas suffisamment aérée. Faire toujours fonctionner le groupe électrogène dans un lieu qui soit bien aéré, sinon le moteur peut connaître une surchauffe et mettre en danger la vie des personnes du fait du monoxyde de carbone présent dans les gaz d'échappement. Le groupe électrogène doit être placé à au moins 1 mètre d'une construction ou d'un bâtiment. Si le groupe électrogène est utilisé à l'intérieur, la pièce doit être bien aérée et on doit observer une extrême prudence par rapport à l'évacuation des gaz d'échappement.
-  Le groupe électrogène ne doit être ni encastré ni placé dans un coffre. Le groupe électrogène possède un système forcé de refroidissement à air et peut surchauffer s'il est enfermé. Si le groupe électrogène est recouvert pour le protéger contre les effets climatiques lorsqu'il n'est pas en service, vous devez vous s'assurer que la protection soit retirée et éloignée lors de la remise en service du groupe électrogène.
-  Le groupe électrogène doit fonctionner sur un sol horizontal. Il n'est pas indispensable de faire confectionner un support spécial pour le groupe électrogène. Cependant, sur un sol irrégulier, le groupe électrogène connaîtra des vibrations, vous devez donc choisir un sol plat, sans irrégularités de la surface. Si le groupe électrogène se trouve penché ou s'il est déplacé alors qu'il est en marche, le carburant peut se répandre et / ou le groupe électrogène peut se renverser et provoquer ainsi une situation dangereuse.
Il faut savoir que le groupe électrogène ne peut être bien lubrifié s'il est mis en marche sur une pente abrupte. Les pistons peuvent alors se bloquer, même si l'huile se trouve à son niveau le plus élevé

-
-  Faire attention au câblage et aux rallonges reliant le groupe électrogène à l'appareillage raccordé. Si le fil se trouve sous le groupe électrogène ou s'il vient en contact avec une partie en vibration, le fil peut se rompre ou provoquer un incendie, le groupe électrogène peut brûler, ou occasionner un choc électrique. Remplacer sans attendre les fils endommagés ou usés.
-  Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène sous la pluie, dans des conditions humides, ou avec des mains mouillées. L'utilisateur peut subir un choc électrique sévère si le groupe électrogène est trop mouillé par suite de pluie ou de neige.
-  Si le groupe électrogène est mouillé, vous devez bien le sécher avant de le mettre en service. Vous ne devez jamais verser de l'eau sur le groupe électrogène ni le laver à l'eau.
-  Assurez-vous, à chaque utilisation, que toutes les procédures nécessaires de mise à la terre de l'appareillage électrique ont été respectées. Négliger de telles procédures peut être fatal.
-  Ne branchez pas le groupe électrogène sur un câble électrique commercial car un tel branchement peut court-circuiter le groupe électrogène ou provoquer des chocs électriques. Utiliser un interrupteur de transfert pour le branchement sur le circuit usuel.
-  Ne fumez pas lorsque vous manipulez la batterie.
La batterie dégage de l'hydrogène inflammable qui peut exploser au contact d'étincelles électriques ou d'un feu ouvert.
Assurez-vous que la pièce est bien aérée et qu'il n'y a pas d'étincelles ou de feu ouvert lorsque vous manipulez la batterie.
-  Le moteur est extrêmement chaud au cours de l'utilisation du groupe électrogène et le reste ensuite pendant un temps assez long. Tout matériau inflammable doit être éloigné du groupe électrogène.
Veillez à ne pas toucher les parties chaudes du moteur, notamment la partie comprenant le silencieux, car autrement vous risquez des brûlures graves.
-  Enfants et curieux doivent être maintenus à une bonne distance de sécurité de la zone de travail.

⚠ Il est d'une importance essentielle que vous sachiez utiliser en toute sécurité et correctement l'outil ou l'appareillage électrique que vous allez employer. Tous les utilisateurs doivent lire, comprendre et suivre le manuel de l'outil ou l'appareillage. Les applications et limites de l'outil ou de l'appareillage doivent être connues. Suivez toutes les indications mentionnées sur les étiquettes et les avertissements. Conservez les manuels d'instructions en lieu sûr en vue d'une consultation ultérieure.

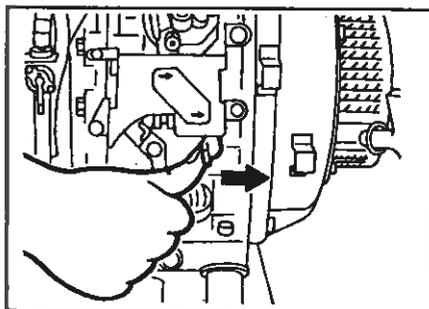
⚠ Employez exclusivement des rallonges "HOMOLOGUEES". Si un outillage ou un appareil est utilisé à l'extérieur, seules les rallonges portant la mention "approprié à l'usage extérieur" doivent être utilisées. Si les rallonges ne sont pas utilisées, elles doivent être conservées dans un lieu sec et bien aéré.

⚠ Si le groupe électrogène n'est pas utilisé, il doit être débranché; l'outillage et les appareils doivent être également débranchés avant qu'ils ne soient nettoyés, ou lorsque des accessoires ou des pièces sont montés.

[PRECAUTION]

Si le moteur ne s'arrête pas en mettant la clé de contact sur "Arrêt", repousser vers la droite la manette d'arrêt jusqu'à l'arrêt complet du moteur.

Il est alors conseillé de s'adresser au concessionnaire Robin le plus proche.

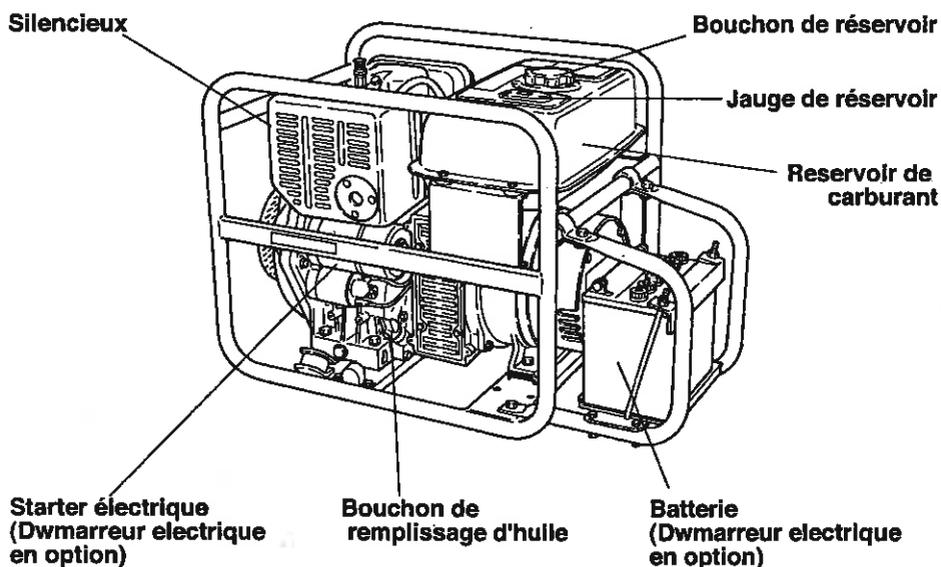
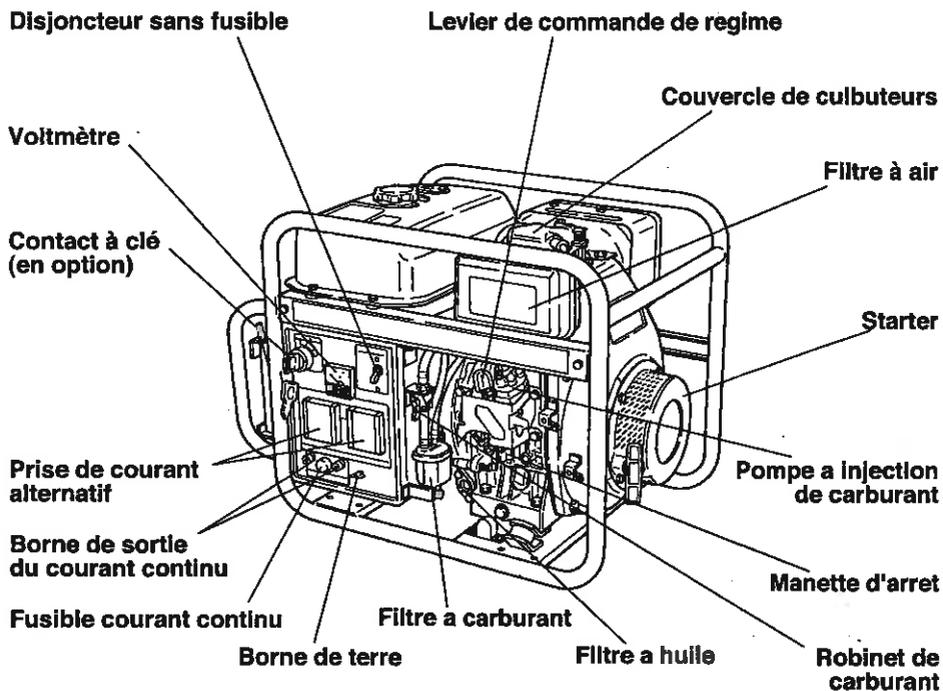


2. DONNEES TECHNIQUES

MODELE		RGD2510	RGD3310	
ALTERNATEUR	Type	Auto-excitation, bipolaire, monophasé		
	Régulateur de tension	Type capacitif		
	Tension nominale	50 Hz	220 V	
		60 Hz		
	Puissance maxi	50 Hz	2,3 kW	3,0 kW
		60 Hz	2,5 kW	3,3 kW
	Puissance en nominale	50 Hz	2,0 kW	2,7 kW
		60 Hz	2,2 kW	3,0 kW
Facteur de puissance nominal	1,0			
Sortie cc	12V-8,3A			
Protection contre les surcharges	Disjoncteur sans fusible			
MOTEUR	Modele	DY23-2D	DY27-2D	
	Type	Moteur diesel, 4-temps, refroidissement par air		
	Cylindrée	230 mL	265 mL	
	Carburant	Gas-oil pour automobile		
	Contenance du réservoir de carburant	7,8 L		
	Fonctionnement constant estimé (Environ)	50 Hz	8,4 heures	6,6 heures
		60 Hz	7,1 heures	6,0 heures
	Système de démarrage	Lanceur à retour automatique et démarreur électrique en option		
Dimensions	Longueur	536 mm (709 mm : Démarrage électrique)		
	Largeur	400 mm		
	Hauteur	458 mm		
Poids net	55 kg	58,5 kg		

Les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.
Utilisez une batterie de 12V/24AH minimum. (pour version démarrage électrique)

3. COMPOSANTS

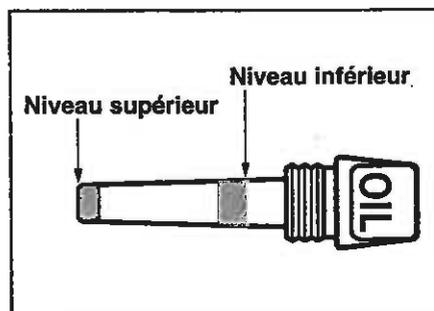
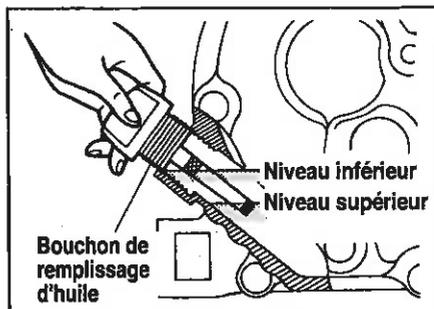


4. CONTROLES AVANT LA MISE EN MARCHÉ

CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE POUR MOTEUR

Avant que l'huile ne soit contrôlée ou remplie, on doit s'assurer que le groupe électrogène se trouve sur une surface stable et plane et que le moteur soit en arrêt.

- Retirer le bouchon de remplissage d'huile et vérifier le niveau de l'huile pour moteur.
- Si le niveau d'huile est inférieur au niveau le plus bas, le réservoir d'huile doit être rempli avec de l'huile appropriée (voir tableau) jusqu'au trait qui indique le niveau supérieur. Ne tournez pas le bouchon de remplissage d'huile pendant la vérification du niveau d'huile.
- Remplacer l'huile lorsqu'elle est encrassée (voir la partie traitant des modalités d'entretien).



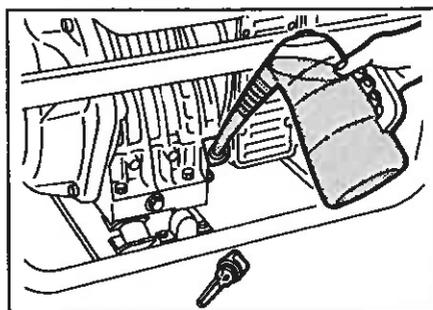
Contenance d'huile

RGD2510 0,9 L
RGD3310

Recommandation concernant

Utiliser de l'huile-moteur de grade "CC" ou "CD" (classification API) et se référer au tableau ci-dessous.

SAISON ET TEMPERATURE	INDICE DE L'HUILE
+10°C to +40°C (+50°F to +104°F)	SAE 30
-10°C to +20°C (+14°F to +68°F)	SAE 10W-30



[PRECAUTION]

- Le manque d'huile ou l'utilisation d'une huile de qualité médiocre provoque le grippage des pistons.
- L'emploi d'une huile de mauvaise qualité ou contaminée risque de détériorer le moteur ou d'abréger sa durée de service.
- Ne vissez pas la jauge quand vérifiez le niveau.

CONTROLE DU NIVEAU DE CARBURANT POUR LE MOTEUR

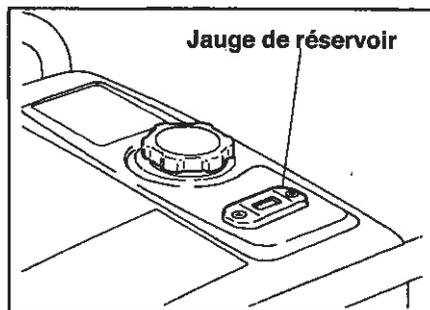
⚠ ATTENTION

Ne Jamais remplir le carburant pendant que vous fumez ou si au voisinage, se trouve un feu ouvert ou autres conditions susceptibles de provoquer un incendie.

- Contrôler le niveau d'essence sur la jauge.
- Si le niveau de carburant est insuffisant, faire l'appoint avec du gas oil pour automobile.

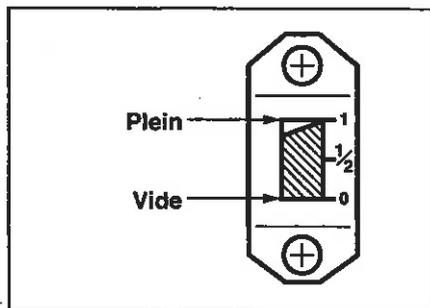
[PRECAUTION]

Utiliser seulement du gas oil pour automobile.



Contenance du réservoir de carburant :

RGD2510 7,8 L
RGD3310 7,8 L



⚠ ATTENTION

Assurez-vous que vous avez bien relu tous les avertissements afin de prévenir tout risque d'incendie.

- Ne pas remplir le réservoir lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- Fermer le robinet de carburant avant que le carburant ne soit rempli.
- Veiller à ce que le carburant ne soit pas en contact avec la poussière, les salissures, l'eau ou autres substances étrangères.
- Bien enlever le carburant répandu avant de faire démarrer le moteur,
- La présence de feu ouvert doit être exclue.

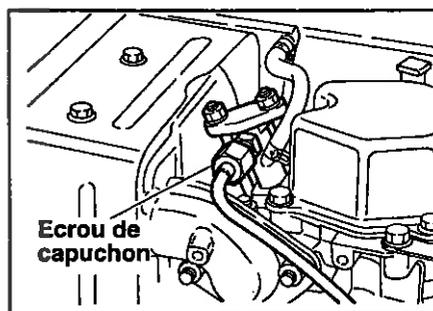
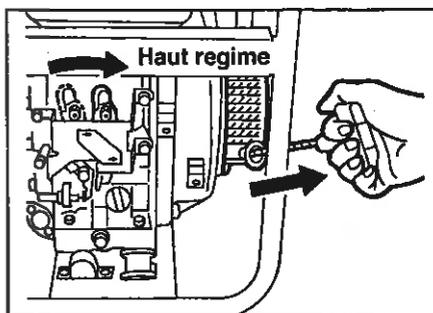
PURGE DE L'AIR DU CIRCUIT DE GAS-OIL

Pour faire démarrer le moteur dans les cas ci-dessous, la purge du circuit de gas-oil est nécessaire.

- a) Démarrage pour la première fois d'un moteur neuf.
- b) Redémarrage du moteur après une panne de carburant.
- c) Démarrage du moteur après nettoyage du filtre à gas-oil.

Procédure à suivre pour purger.

- (a) Ouvrez le robinet de carburant.
- (b) Dévissez la vis du purgeur de la pompe d'injection et laissez le gasoil s'écouler jusqu'à disparition des bulles d'air.
- (c) Resserrez la vis du purgeur.
- (d) Positionnez le levier d'accélérateur sur la position "Haut regime" et desserrez le raccord 6 pans sur le côté de l'injecteur. Tirez ensuite la poignée du lanceur pour injecter une quantité suffisante de gas-oil.
- (e) Resserrez le raccord 6 pans.
 - Si le réservoir de gas-oil est rempli avant qu'il ne soit vide, la purge n'est pas nécessaire.



- Si le tube d'injecteur a été démonté pour la vérification de l'injecteur, il doit être purgé de la façon suivante : Placez le levier d'accélérateur à la position maxi "Haut regime" et détachez l'écrou 6 pans du tube d'injecteur de l'injecteur. Tirez ensuite doucement la poignée du lanceur jusqu'à ce qu'une quantité suffisante de gas - oil soit injectée.

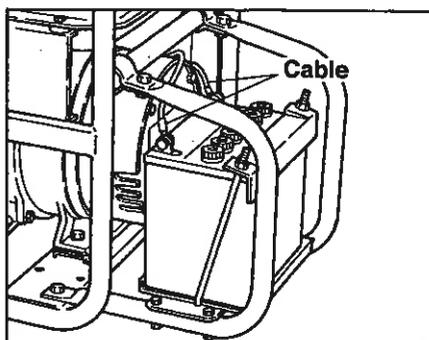
[PRECAUTION]

Veillez à faire le plein de gas-oil lors du gas-oil.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

Batterie recommandée :

Type	Batterie d'accumulateurs
Capacité	12 V-24 AH
Dimensions (mm)	185 L x 125 l x 175 H



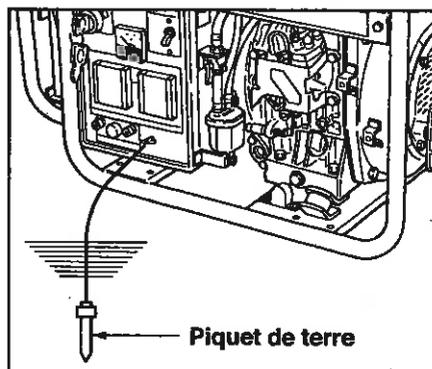
- 1) Installer la batterie recommandée en la fixant sur son support au moyen des boulons à tige longue (accessoire).
- 2) Après s'être assuré que la clé de contact est bien sur "Arrêt", brancher le câble de la batterie (du démarreur) sur la borne positive (+). Connecter ensuite l'autre câble à la borne négative (-).

[PRECAUTION]

Il est impératif que chaque câble soit connecté à sa borne correspondante.

MISE A LA TERRE DU GROUPE ELECTROGENE

- Pour mettre le groupe électrogène à la terre, la connexion de mise à la terre doit être raccordée à la borne de masse qui doit être piquée dans la terre ou au conducteur qui est déjà mis à la terre.
- Si un tel conducteur ou électrode de terre n'est pas disponible, la connexion destinée à la mise à la terre du groupe électrogène doit être reliée à la borne de mise à la terre de l'outillage ou de l'appareil électrique utilisé.



CONTROLE DES COMPOSANTS

Avant de faire démarrer le moteur, vérifier les points suivants:

- Fuite de carburant de la canalisation de carburant etc..
- Les boulons et écrous sont-ils bien serrés ?
- Endommagement ou rupture des pièces.
- Si le groupe électrogène ne repose pas sur ou contre un câblage quelconque.

CONTROLLER L'ENVIRONNEMENT DU GROUPE ELECTROGENE

⚠ ATTENTION

Assurez-vous que vous avez bien relu tous les avertissements afin de prévenir tout risque d'incendie.

- **Veiller à ce que le voisinage du groupe électrogène soit exempt de matière inflammable ou dangereuse.**
- **Veiller à ce que le groupe électrogène soit placé à au moins 1 mètre du bâtiment ou autre construction.**
- **Ne laisser le groupe électrogène fonctionner que dans un environnement sec, et bien aéré.**
- **Le tuyau d'échappement ne doit pas être obstrué par des corps étrangers.**
- **Veiller à ce que le groupe électrogène soit éloigné de tout feu ouvert. Ne pas fumer !**
- **Placer le groupe électrogène sur une surface plane et stable.**
- **Ne pas obstruer les conduits d'air du groupe électrogène avec du papier ou autre matériau.**

5. PROCEDURES DE COMMANDE

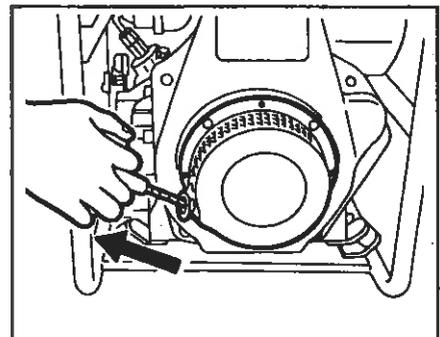
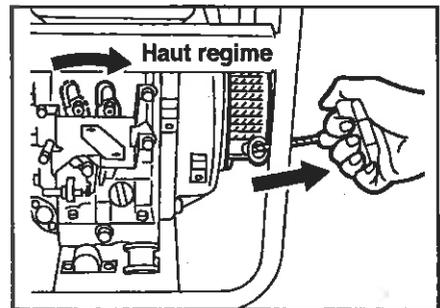
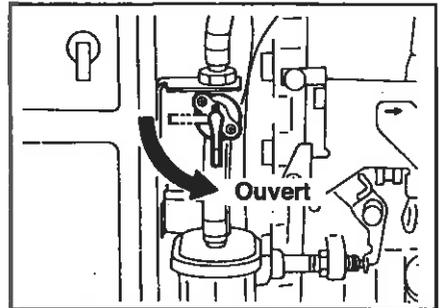
⚠ ATTENTION

- Avant de mettre le moteur en marche, vérifiez que les environs du groupe électrogène sont bien dégagés.
- Assurez vous que les appareils ne sont pas branchés sur le génératrice avant de le mettre en marche. La mise en marche du groupe électrogène connecté aux appareils pourrait les endommager ou endommager le groupe électrogène.

MISE EN ROUTE DU MOTEUR

1. DEMARRAGE LANCEUR A RETOUR AUTOMATIQUE

- Vérifier le niveau d'huile et de carburant.
- Ouvrir le robinet de carburant.
- Vérifier qu'aucun appareil n'est raccordé au groupe électrogène.
- Mettre le coupe-circuit sans fusible en position "Arrêt".
- Réglez le levier de commande de regime sur la position "Haut regime".
- Tirez doucement la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis revenez à la position initiale. Tirez énergiquement à deux mains la poignée du lanceur jusqu'à ce que la marque rouge se montre sur la corde du lanceur.



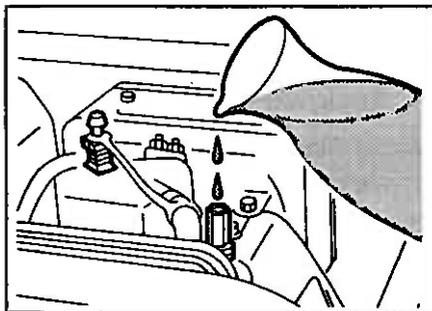
[PRECAUTION]

Ne tirez pas la corde du lanceur jusqu'à la limite de sa course.

(g) Après avoir mis le moteur en marche, laissez la poignée de lancement revenir d'elle-même sur sa position initiale sans lâcher la poignée.

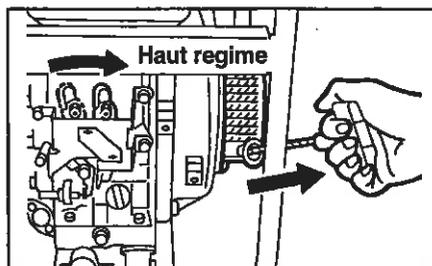
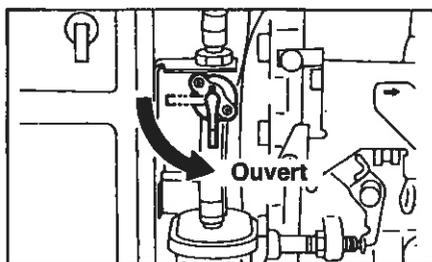
(h) Laissez chauffer le moteur quelques minutes.

(i) Si le moteur refuse de démarrer, versez 2 à 3 cc de gas-oil dans l'orifice situé sur le côté du cacheculbuteurs et tirez doucement sur la poignée du lanceur. Replacez le bouchon dans l'orifice et faites démarrer le moteur.

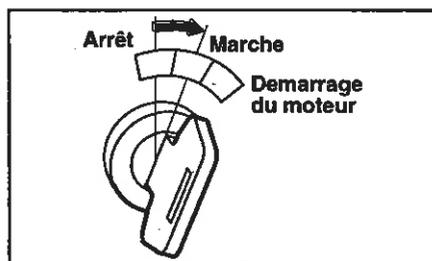


2. DEMARRAGE AVEC LA CLE

- (a) Vérifier le niveau d'huile et de carburant.
- (b) Ouvrir le robinet de carburant.
- (c) Vérifier qu'aucun appareil n'est raccordé au groupe électrogène.
- (d) Mettre le coupe-circuit sans fusible en position "Arrêt".
- (e) Réglez le levier de commande de regime sur la position "Haut regime".



- (f) Introduisez la clé dans la fente : et tournez-la sur la position "Marche". Lorsque vous la tournez vers la droite (position "Démarrage"), le moteur démarre.
- (g) Laissez chauffer le moteur le moteur quelques minutes.



[PRECAUTION]

- Ne pas faire tourner le starter électrique pendant plus de 5 secondes de façon continue.
- Si le moteur ne démarre pas, remettre la clé sur la position "Marche" et attendre environ 10 secondes avant de le lancer à nouveau.
- Ne pas mettre la clé de contact sur "Démarrage" quand le moteur tourne, afin d'éviter de détériorer le démarreur.
- Si vous souhaitez faire démarrer le moteur à l'aide du lanceur à retour automatique, mettre la clé en position "Marche" avant de tirer la poignée.
- Une fois le moteur arrêté, assurez vous que la clé est bien en position "Arrêt".

UTILISATION DU COURANT ELECTRIQUE

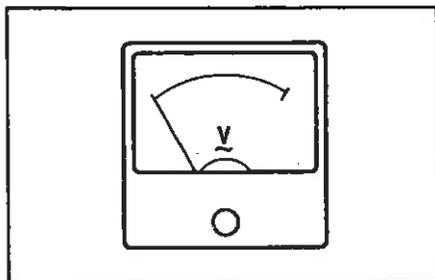
⚠ ATTENTION

- S'assurer que l'appareil alimenté par le générateur est à l'arrêt avant de connecter le générateur.
- Ne pas déplacer le générateur lorsqu'il est en marche.
- Assurez-vous, que le groupe électrogène soit mis à la terre. La non-mise à la terre de l'appareil peut provoquer des chocs électriques.

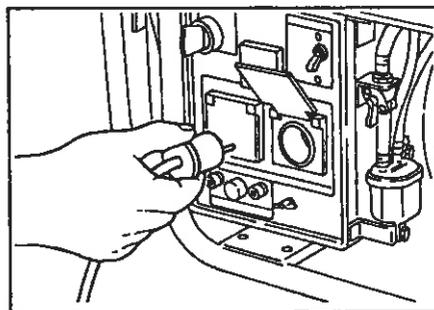
(1) COURANT ALTERNATIF

(a) Vérifier si le voltmètre indique la tension correcte.

- Ce groupe électrogène a été testé et ajusté avec soin à l'usine. Si le groupe électrogène ne produit pas la tension spécifiée, vous devez prendre contact avec le concessionnaire Robin ou le service après-vente le plus proche.

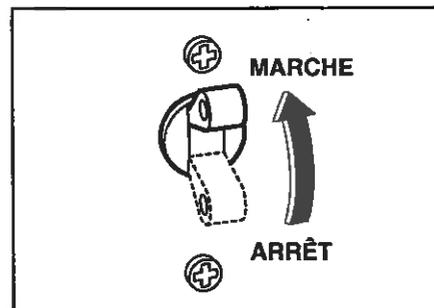


(b) Eteindre l' (les) interrupteur(s) de l' (des) appareil (s) électrique (s) avant qu'ils ne soient branchés sur le groupe électrogène.



(c) Introduire la (les) fiche (s) de l' (des) appareil (s) électrique (s) dans la connexion.

(d) Mettre le coupe-circuit sans fusible en position "Marche".



- Vérifier l'ampérage des prises de courant s'assurer que le courant n'est pas à un ampérage supérieur à la valeur spécifiée.
- Assurez-vous que la puissance totale de tous les appareils ne dépasse pas la puissance nominale du groupe électrogène.

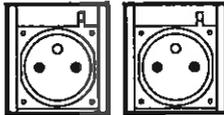
	<p>Jusqu'à 16 ampères</p>
	<p>Jusqu'à 32 ampères au total en provenance de deux prises 16 ampères chaque</p>

TABLEAU 1

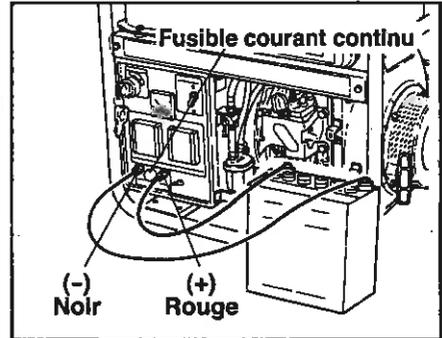
NOTE :

Si le disjoncteur de circuit ou le disjoncteur sans fusible se coupe au cours du fonctionnement, c'est que le groupe électrogène est trop chargé ou bien l'appareil est défectueux. Eteindre immédiatement le groupe électrogène, contrôler si l'appareil et / ou le groupe électrogène ne sont pas surchargés ou défectueux et faites procéder aux réparations par le concessionnaire Robin ou le service après-vente le plus proche.

(2) COURANT CONTINU

Le borne DC (courant continu) ne sert qu' à la charge des batteries de tension 12 volts. Une tension maximum de 12 V à 8,3 A (100 W) est disponible à cette borne.

- Relier la borne positive (rouge) du groupe électrogène à la borne positive (+) de la batterie.
- Relier la borne négative (noir) du groupe électrogène à la borne négative (-) de la batterie.
- Courant continu et courant alternatif peuvent être utilisés simultanément si la puissance de sortie totale se situe dans les limites de la puissance nominale du groupe électrogène.

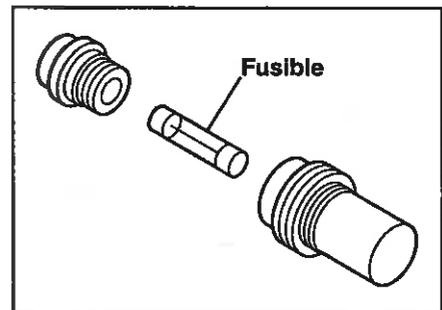


MESURES DE SECURITE AU COURS DE LA CHARGE DES BATTERIES

- Au cours du processus de charge, de l'hydrogène explosif s'écoule vers l'extérieur par des trous d'aération de la batterie. Veillez à ce que pendant la charge il n'y ait pas d'étincelles ou de feu ouvert au voisinage du groupe électrogène ou de la batterie.
- Le liquide électrolytique peut attaquer les yeux ou les vêtements. Vous devez être extrêmement prudent et éviter un tel contact. Si néanmoins ce contact a lieu, la partie du corps atteinte doit être immédiatement rincée abondamment à l'eau et un médecin doit être consulté.
- Au cas où une batterie de grande capacité ou entièrement déchargée doit être rechargée, l'excès de courant peut agir de sorte que le fusible de courant continu grille. En pareil cas la charge d'une grande batterie doit avoir lieu avec un chargeur de batterie pour automobile.

(3) REMPLACEMENT DU FUSIBLE

- Si un fusible grille, la cause doit être recherchée et les réparations nécessaires doivent être effectuées avant la mise en place du nouveau fusible.
- Assurez-vous que le bon fusible est utilisé. Un fusible non approprié peut endommager le groupe électrogène.
- La valeur nominale du fusible est de 10A en courant continu.



ARRÊT DU GROUPE ELECTROGENE

[PRECAUTION]

Le générateur ou l'appareil risque d'être détérioré si le générateur est arrêté en charge. (Lorsque des outils ou un appareil sont connectés.)

1. ARRÊT PAR LA MANETTE D'ARRÊT

(a) Fermez l'interrupteur des appareils ou débranchez les cables des prises ou, s'il y a lieu, débranchez les cables des bornes courant continu.

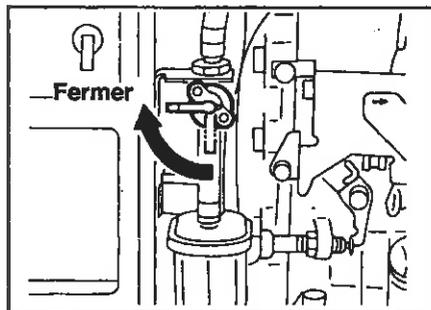
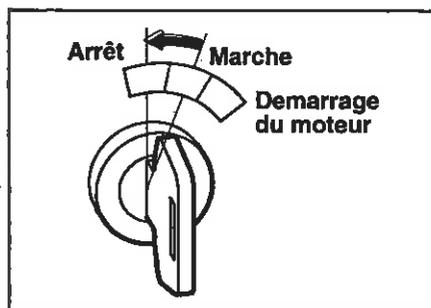
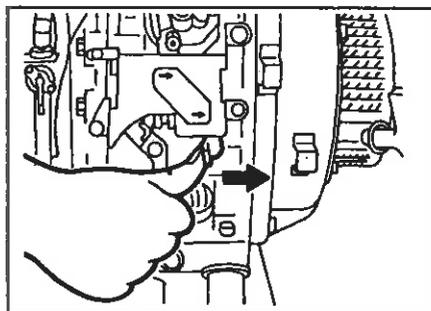
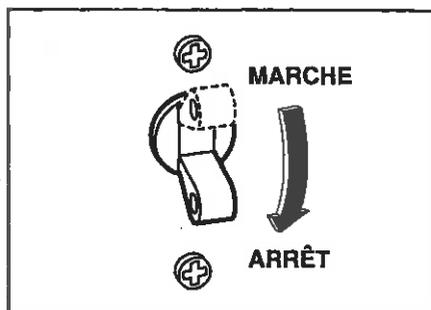
(b) Mettez le coupe-circuit en position "Arrêt".

(c) Poussez la manette d'arrêt pour arrêter le moteur.

[PRECAUTION]

Si votre moteur est équipé d'un démarreur électrique, tournez la clé en position "Arrêt" le moteur s'arrête automatiquement.

(d) Fermer le robinet de carburant.

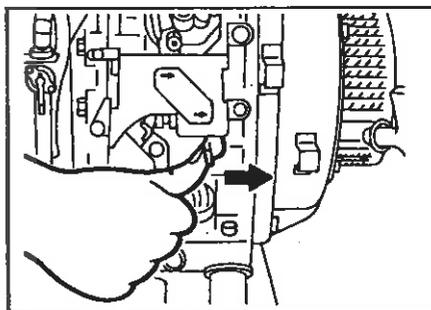
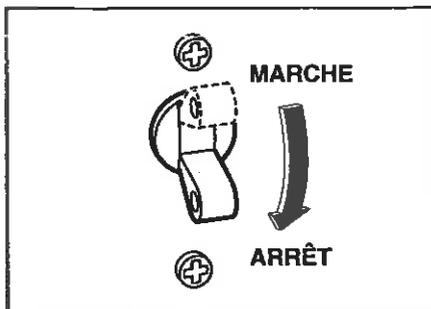


2. CAS D'UN MOTEUR AVEC SECURITE D'HUILE

(a) Mettre à l'arrêt l'appareil ou débrancher tous les câbles d'alimentation des prises du générateur, y compris celles de 12 V CC, le cas échéant.

(b) Mettez le coupe-circuit en position "Arrêt".

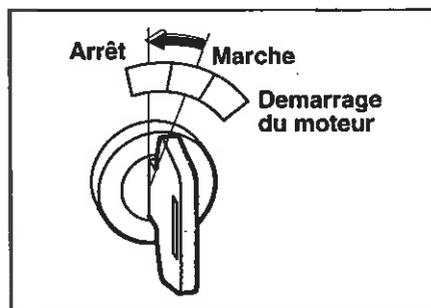
(c) Poussez la manette d'arrêt pour arrêter le moteur. Si votre moteur est équipé d'un démarreur électrique, tournez la clé en position "Arrêt" (Le moteur s'arrête automatiquement.)



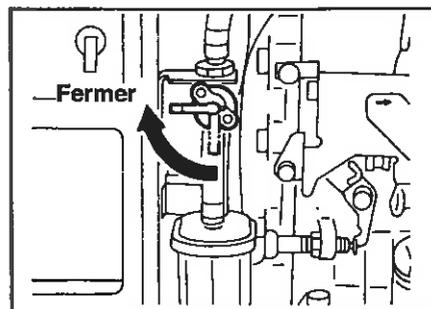
[PRECAUTION]

Si le moteur ne s'arrête en mettant la clé de contact sur "Arrêt", procéder comme suit :

- Repousser la manette d'arrêt rouge vers la droite, jusqu'à ce que le moteur s'arrête complètement.
- Il est alors conseillé de s'adresser au concessionnaire Robin le plus proche.



(d) Fermer le robinet de carburant.



DETECTEUR D'HUILE (EN OPTION)

- (a) Le détecteur d'huile observe la diminution de pression d'huile dans le carter et arrête automatiquement le moteur lorsque le niveau d'huile se trouve en-deçà d'un niveau préalablement défini.
- (b) Si le moteur s'est automatiquement arrêté, le disjoncteur sans fusible du groupe électrogène doit être coupé et le niveau d'huile doit être contrôlé. Remplissez l'huile pour moteur jusqu'au niveau maximal tel indiqué en page 8 et faites redémarrer le moteur.
- (c) Si le moteur ne démarre pas au moyen de la procédure habituelle, le niveau d'huile doit être contrôlé.

[PRECAUTION]

Ne retirez pas la SONDE DU DETECTEUR D'HUILE lorsque l'huile est remplie. Retirer le bouchon de remplissage d'huile de l'autre côté du carburateur.

6. INFORMATION SUR LA PUISSANCE

Certains appareils ont besoin de plus de courant pour pouvoir démarrer. Cela signifie que la quantité d'électricité dont l'appareil a besoin pour pouvoir démarrer peut être supérieure à la quantité de courant nécessaire au fonctionnement de l'appareil. Les appareils et outils électriques possèdent normalement une étiquette sur laquelle sont indiqués leur tension, cycles/Hz, intensité en ampères (Amp) et leur puissance électrique, nécessaires au fonctionnement de l'appareil ou l'outil. Si vous avez des questions sur certains appareils ou outils électriques, prenez contact avec le revendeur ou le service de maintenance/réparation le plus proche.

- Les charges électriques comme les lampes à incandescence ou les plaques chauffantes ont besoin de la même intensité aussi bien à la mise en marche que pendant l'utilisation
- Des charges du type lampes fluorescentes demandent de 1,2 à 2 fois le wattage indiqué pour la mise en route.
- Les charges pour les lampes à mercure demandent de 2 à 3 fois le wattage indiqué pour la mise en route.
- Les moteurs électriques exigent une grande quantité de courant au démarrage. La puissance nécessaire dépend du type de moteur et de l'utilisation de ce moteur. Dès que le moteur atteint sa vitesse de rotation l'appareil ne consomme plus que 50 à 30% seulement de cette intensité de démarrage pour continuer à fonctionner.
- La plupart des appareils électriques ont besoin de 1,2 à 3 fois plus d'intensité pour marcher au cours d'une utilisation avec charge. Ainsi, un groupe électrogène de 5.000 Watts fournit du courant à un outil électrique de 1.800 à 4.000 Watts.
- Des charges comme les pompes sous-marines et les compresseurs à air exigent une très grande intensité pour démarrer. Ils ont besoin d'une intensité 3 à 5 fois plus élevée que l'intensité normale pour pouvoir démarrer. Un groupe électrogène de 5.000 Watts peut par exemple actionner seulement une pompe de 1.000 à 1.700 Watts.

NOTE :

Le tableau ci-dessous avec les intensités est donné uniquement à titre indicatif
Vérifiez bien sur votre appareil l'intensité correcte

Pour déterminer l'intensité totale nécessaire à un appareil ou outil électrique donné, le nombre indiquant la tension de l'appareil/outil doit être multiplié par le nombre d'ampères (amp) du même appareil/outil. La tension et les ampères (amp) peuvent être trouvés sur une plaque qui normalement est appliquée sur les appareils et outils électriques.

Applications	Puissance requise (W)			
	RGD2510		RGD3310	
	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
Lampe à incandescence, élément de chauffage	2.000	2.200	2.700	3.000
Lampe fluorescente, Outil électrique	1.400	1.500	1.800	2.100
Lampe à mercure	1.200	1.300	1.600	1.800
Pompe, compresseur	600	650	800	900

CHUTE DE TENSION DANS LES RALLONGES ELECTRIQUES

Si une longue rallonge est utilisée pour relier un appareil ou un outil au groupe électrogène, une certaine quantité de cette tension se perd dans la rallonge, qui de ce fait, diminue la tension efficace disponible pour l'appareil ou l'outillage.

Le tableau ci-dessous a été préparé pour illustrer la chute de tension approximative quand le générateur est raccordé à un outil par un câble d'environ 100 mètres de long.

Coupe	No. de calibre A.W.G.	Courant admissible	Nombre de brins / dia. d'un brin	Résistance	Ampérage							Chute de tension
					1A	3A	5A	8A	10A	12A	15A	
mm ²	No.	A	No./mm	Ω/100m	1A	3A	5A	8A	10A	12A	15A	
0,75	18	7	30/0,18	2,477	2,5V	8V	12,5V	—	—	—	—	
1,27	16	12	50/0,18	1,486	1,5V	5V	7,5V	12V	15V	18V	—	
2,0	14	17	37/0,26	0,952	1V	3V	5V	8V	10V	12V	15V	
3,5	12 à 10	23	45/0,32	0,517	—	1,5V	2,5V	4V	5V	6,5V	7,5V	
5,5	10 à 8	35	70/0,32	0,332	—	1V	2V	2,5V	3,5V	4V	5V	

7. CALENDRIER D'ENTRETIEN

Chaque jour	<ul style="list-style-type: none">■ Contrôler le niveau d'huile.■ Contrôler tous les composants, indiqués dans "CONTROLES AVANT LA MISE EN Marche".
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none">■ Changer l'huile du moteur. * Régler l'écartement des électrodes. Remplacer l'huile plus souvent si elle est employée dans un environnement sale et poussiéreux.■ Nettoyer le filtre à huile.■ Vérifier le niveau de l'électrolyte de la batterie. (Modèle à démarreur électrique)■ Remplacer ou nettoyer le filtre à huile.
Toutes les 300 heures	<ul style="list-style-type: none">■ Élimination de l'eau contenue dans le filtre à gas-oil.
Toutes les 500 heures	<ul style="list-style-type: none">■ Vérifier et régler le jeu des soupapes.■ Vérifier et nettoyer les injecteurs.
Toutes les 1.000 heures	<ul style="list-style-type: none">■ Faites réviser le moteur.■ Changer le bloc de montage en caoutchouc du moteur.■ Vérifier et rectifier le siège de soupape.■ Vérifier le rotor et le stator.■ Remplacer le filtre à carburant.
Toutes les 2 années	<ul style="list-style-type: none">■ Remplacer les flexibles en caoutchouc de carburant.

NOTE : (*)

- L'huile doit la première fois être changée après vingt (20) heures d'utilisation. Ensuite, l'huile doit être changée toutes les 100 heures.
- Avant que l'huile ne soit changée, on doit trouver le moyen le plus approprié pour évacuer l'huile usagée. Ne jamais jeter cette huile dans l'égoût, dans le jardin, ou dans des cours d'eau ouverts. Vos règlements locaux en matière de rejets et d'environnement vous donnent à ce propos des instructions détaillées.

8. MODALITES D'ENTRETIEN

CHANGEMENT DE L'HUILE POUR MOTEUR

Intervalles de vidange d'huile

Renouvellement d'huile initial :

Après 25 heures d'utilisation

Après cela :

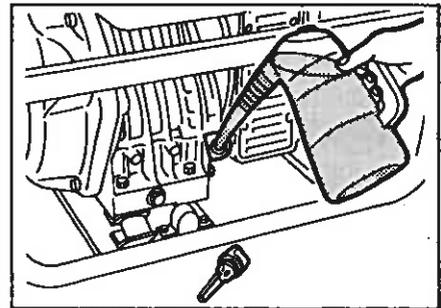
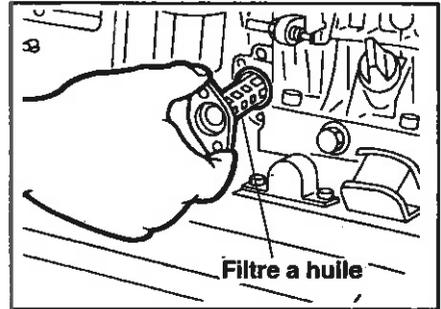
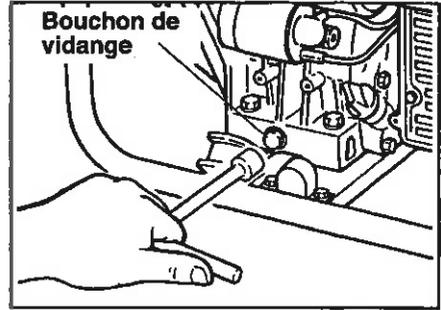
Toutes les 100 heures d'utilisation

Recommandation concernant

Utiliser de l'huile-moteur de grade "CC" ou "CD" (classification API) et se référer au tableau ci-dessous.

SAISON ET TEMPERATURE	INDICE DE L'HUILE
+10°C to +40°C (+50°F to +104°F)	SAE 30
-10°C to +20°C (+14°F to +68°F)	SAE 10W-30

- Enlever le bouchon de vidange situé à la base du générateur et vidanger entièrement l'huile. Il est recommandé de vidanger l'huile lorsque le moteur est encore chaud et de retirer la jauge pour vidanger plus rapidement.
- Déposer le filtre à huile du carter-moteur et le nettoyer avec de l'essence propre.
- Repose le filtre à huile et resserrer à fond le bouchon de vidange.
- Verser de l'huile fraîche par l'orifice de remplissage jusqu'au repère supérieur de la jauge d'huile.
- Remettre en place la jauge d'huile.



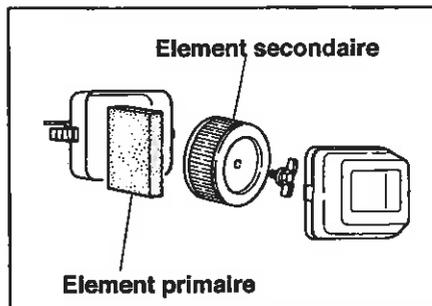
[PRECAUTION]

- L'emploi d'une huile de mauvaise qualité ou contaminée risque de détériorer le moteur ou d'abrèger sa durée de service.
- Ne vissez pas la jauge quand vérifiez le niveau.

NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Si les éléments du filtre à air sont sales ou obstrués par la poussière, les performances du moteur sont affectées et ceci peut réduire la durée de service du moteur. Pour cette raison, toujours maintenir en bon état de propreté les éléments du filtre à air.

- Toutes les 100 heures de service, nettoyer les éléments primaires et secondaires avec un produit détergent et de l'eau.



- Faire sécher les éléments et les reposer dans le filtre à air.
- Lorsque le générateur est utilisé dans une atmosphère très poussiéreuse, nettoyer les éléments toutes les 30 ou 50 heures de service.

[PRECAUTION]

- **N** ne pas nettoyer les éléments dans du kérosène, de l'essence, du gas oil ou tout autre type de carburant.
- Les éléments doivent être complètement secs avant de les reposer dans le filtre à air.

REPLACEMENT DE L'ELEMENT DE CARTOUCHE

La pompe à injection comporte un mécanisme très délicat. Si le carburant contient de la poussière ou de l'eau, le piston de la pompe à injection risque de se gripper ou d'être détérioré. Par conséquent, nettoyer et remplacer périodiquement le filtre à carburant.

⚠ ATTENTION

Ne pas fumer pendant la vidange de carburant et le nettoyage du filtre à carburant, pour éviter tout risque d'incendie.

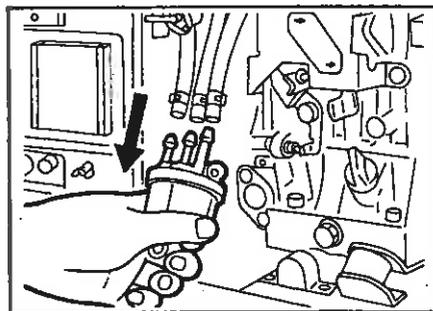
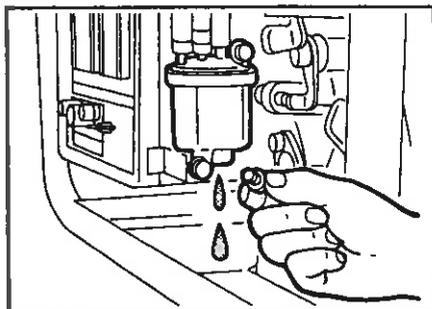
(a) Vidanger le carburant des réservoirs et des canalisations après avoir enlevé le filtre à carburant.

(b) Toutes les 300 heures de service, purger l'eau du filtre à air.

(c) Toutes les 1000 heures de service, remplacer le filtre à carburant par un neuf.

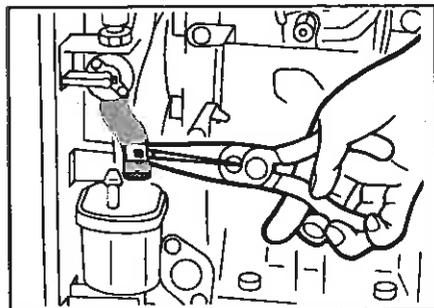
(d) Après avoir nettoyé ou remplacer le filtre à carburant, faire le plein de carburant et mettre le robinet de carburant sur "Ouvert".

Pour démarrer le moteur, attendre une minute afin que l'air s'échappe automatiquement des canalisations de carburant.



REPLACEMENT DU TUYAU DE CARBURANT

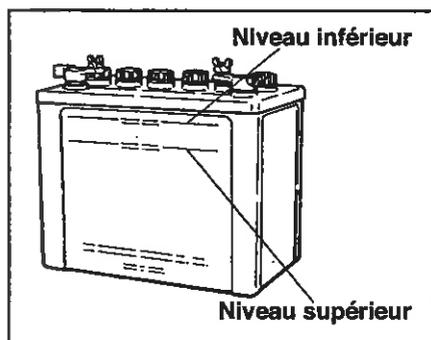
Remplacer les flexibles en caoutchouc de carburant tous les 2 ans. En cas de fuite de carburant du fait d'un flexible fissuré, remplacer tous les flexibles en même temps.



VERIFICATION DE LA BATTERIE (Modele a démarreur électrique)

Vérifier le niveau de l'électrolyte de la batterie tous les jours, avant la mise en marche. Si le niveau d'électrolyte est insuffisant, faire l'appoint avec de l'eau distillée, en procédant comme suit :

- (a) Enlever les bouchons de remplissage de la batterie.
- (b) Remplir chaque compartiment avec de l'eau, jusqu'à la marque de niveau supérieur.



[PRECAUTION]

- **L'électrolyte pour batterie est un produit nocif pouvant faire perdre la vue, causer des brûlures et détériorer les vêtements.
En cas de contact avec les yeux, nettoyer immédiatement avec beaucoup d'eau et consulter sans attendre un médecin.**
- **S'assurer que le câble positif de la batterie, portant une marque rouge, est bien relié à la borne positive de la batterie.**

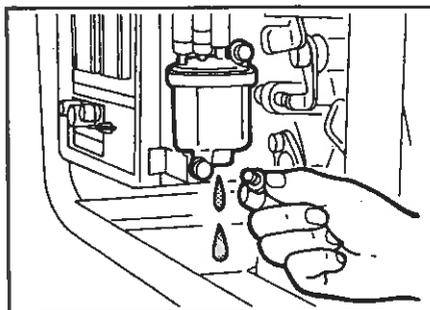
9. PREPARATION A L'ENTREPOSAGE

VIDANGE DU CIRCUIT DE GAS-OIL (NE PAS FUMER !)

- Enlevez le bouchon de vidange du filtre à gas-oil.
- Ouvrez le robinet du réservoir.

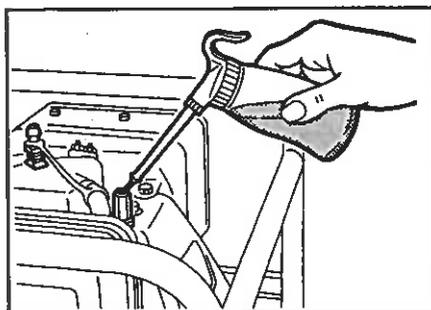
⚠ ATTENTION

Ne fumez pas pendant la vidange du circuit d'alimentation (gas oil) : risques graves d'incendie.



LUBRIFICATION DU MOTEUR

- Remplacez l'huile usée par de l'huile fraîche.
- Versez 4 à 5 cc d'huile moteur dans l'orifice situé sur le côté du cache-culbuteurs et tirez doucement le lanceur 2 ou 3 fois (ne faites pas démarrer le moteur).



NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Tirez la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance et laissez le moteur dans cette position.
- Débranchez la batterie et chargez là (pour modèle à démarrage électrique).
- Nettoyez soigneusement le moteur avec un chiffon huilé, remettez de couvercle et rangez le groupe électrogène à l'abri dans un local sec et bien ventilé.

CHARGE DE LA BATTERIE (pour modèle à démarrage électrique)

- La batterie se décharge même si elle n'est pas sollicitée. Il est par conséquent nécessaire de la charger une fois par mois.

10. SOLUTIONS DES PROBLEMES

Si, malgré plusieurs tentatives, le moteur du groupe électrogène refuse de démarrer ou si l'électricité n'est pas disponible à la sortie, le tableau ci-dessous doit être consulté.

Si votre groupe électrogène ne démarre toujours pas ou si l'électricité n'est pas générée, vous devez prendre contact avec le concessionnaire Robin ou le service après-vente le plus proche pour plus d'informations et les mesures à prendre.

Si le moteur refuse de démarrer :

Vérifier si le robinet de carburant est ouvert.		Mettre la manette de la soupape à gaz dans la position fermée ("FERMER").
Vérifier si le robinet de carburant est bien sur la position "FERME".	↔	Mettre le robinet de carburant sur la position "OUVERT".
Vérifier si de l'eau n'a pas pénétré dans le filtre à carburant.		Purger l'eau du filtre à carburant.
Vérifier si le groupe électrogène est relié à un appareil.		Eteindre l'interrupteur de l'appareil relié et retirer la fiche hors de la connexion au cas où l'appareil est branché.
Vérifier le niveau d'huile-moteur. (Vérifier si le témoin de bas niveau d'huile est allumé.)		Si le niveau d'huile est bas, faire l'appoint jusqu'au trait de niveau supérieur de la jauge d'huile.
Vérifier la polarité de la batterie n'est pas inversée.	↔	Brancher les câbles en respectant la polarité.
Vérifier si la batterie n'est pas déchargée.		Recharger la batterie ou la remplacer par une neuve.

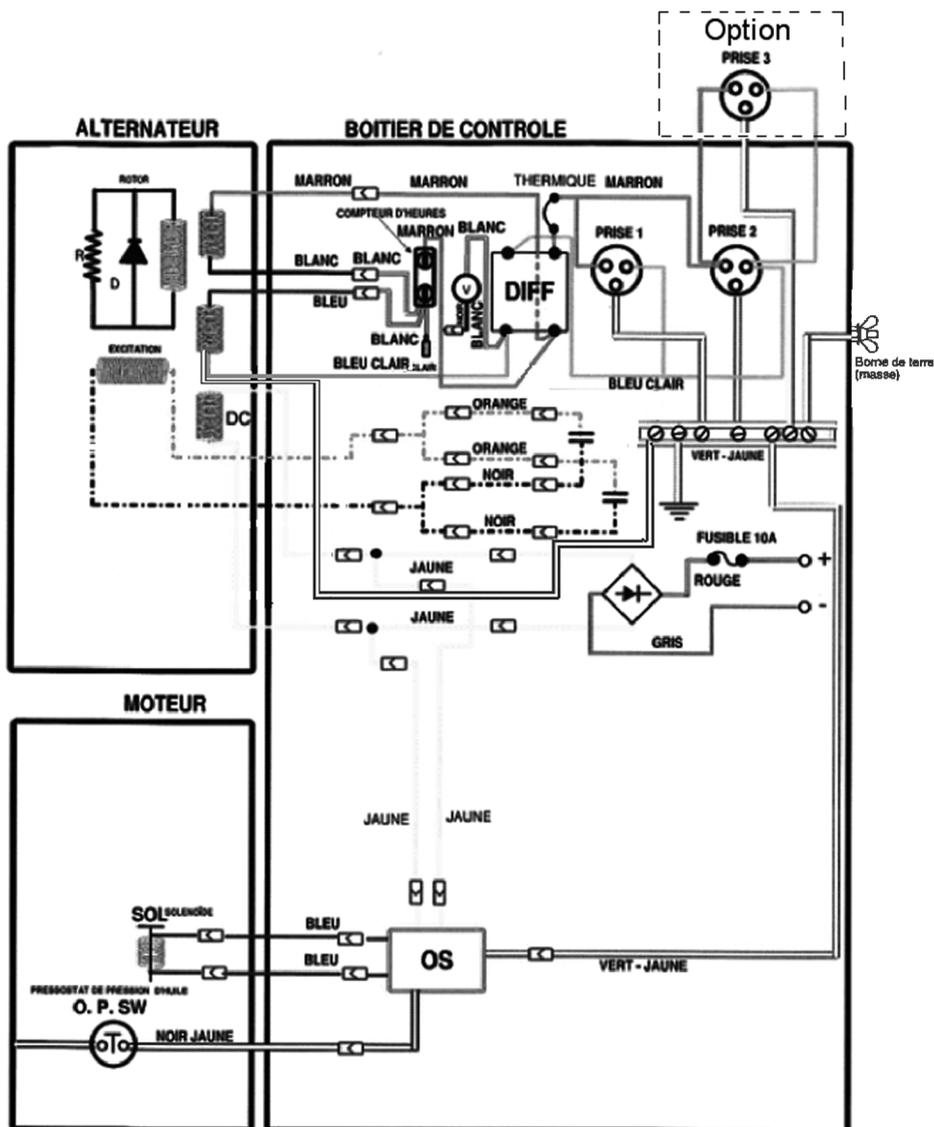
Si l'électricité n'est pas générée à la Sortie :

Vérifier pour vous assurer que le disjoncteur du circuit sans fusible se trouve en marche "Marche".	↔	Après vous être assuré que l'ampérage total de l'appareil électrique se trouve dans les limites et que l'appareil n'est pas défectueux, le disjoncteur de courant alternatif doit être enclenché "Marche". Si le disjoncteur est toujours actif vous devez prendre contact avec le revendeur le plus proche.
Vérifier le bon raccordement de la prise secteur.		Serrer les connexions si besoin est.
Vérifier si le moteur n'a pas été démarré alors que les appareils étaient déjà connecté au générateur et que le coupe-circuit CA est sur la position "Marche".	↔	Mettre à l'arrêt les appareils, mettre le coupe-circuit CA sur "Arrêt" et débrancher le câble de la prise. Rebrancher dès que le générateur est remis en route normalement.

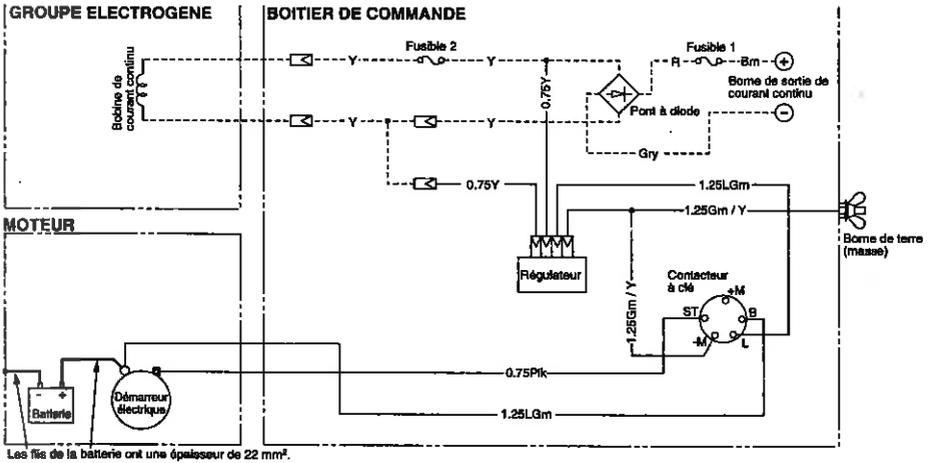
Si le générateur ne démarre toujours pas ou ne peut pas alimenter les appareils, s'adresser au concessionnaire Robin le plus proche ou à un garage pour remédier au problème.

11. SCHEMA DE CABLAGE

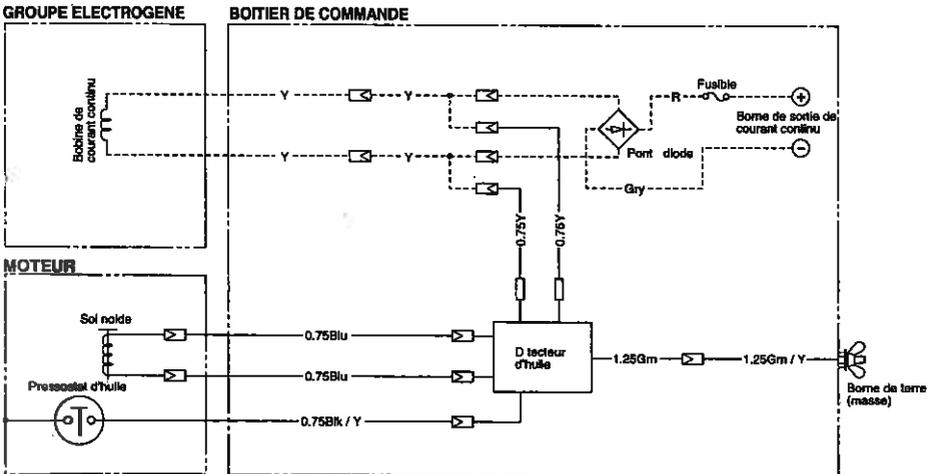
RGD2510 RGD3310 (220V)



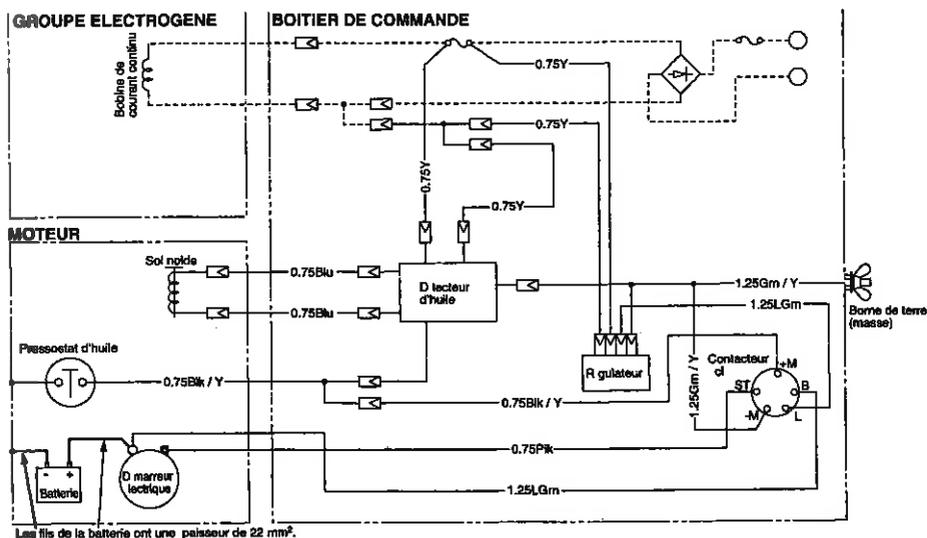
3. MODELE A DEMARREUR ELECTRIQUE (EN OPTION)



4. MODELE A AVEC SPCURITE D'HUILE (EN OPTION)



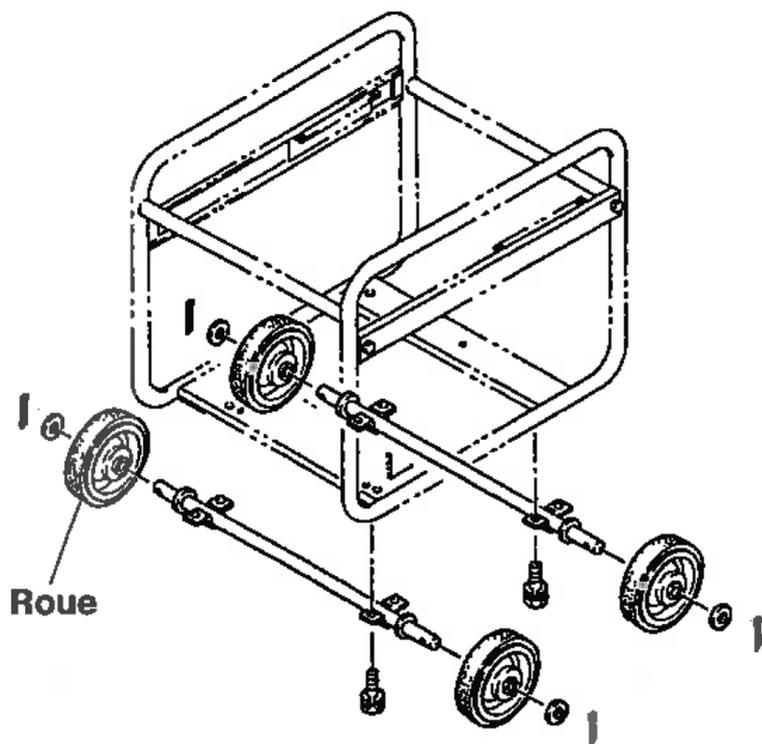
5. MODELE A DEMARREUR ELECTRIQUE ET SECURITE D'HUILE (EN OPTION)



Blk : Noir	Bm/W : Marron/Blanc	R : Rouge	R/W : Rouge/Blanc
Blk/W : Noir/Blanc	Gm : Vert	W : Blanc	
Blu : Bleu	Gm/W : Vert/Blanc	Y : Jaune	
LBlu : Clair Bleu	Org : Orange	Gm/Y : Vert/Jaune	
Bm : Marron	Gry : Gris	Blk/R : Noir/Rouge	

12. OPTIONS

MONTAGE DES ROUES, DU CADRE ET DU CROCHET



INSTALLATION DE LA BATTERIE

a) Installez le châssis de batterie à la barre de châssis de generateur sous la reservoir et mettez l'appui en dessous le châssis, et puis les fixez temporairement avec les boulons et les rondelles.

Boulon et rondelle 8 ϕ x 20 mm 2 pièces

b) Installez la chasis de batterie à la basse de châssis/tube de generateur et serrez temporairement les boulons et les rondelles de dessous la basse du châssis de generateur.

Boulon et rondelle 8 ϕ x 20 mm 2 pièces

c) Mettez le support de batterie sur la châssis de batterie de façon de s'ajuster à les trous, et le fixez temporairement avec les boulons et rondelles de dessous la châssis de batterie et les ecrous dessus le support de batterie.

Boulon et rondelle 6 ϕ x 40 mm 4 pièces

Ecrou 6 ϕ 4 pièces

Couple de serrage :
50 à 60 kg-cm

d) Serrez étroitement tous les boulons.

Couple de serrage: 120 à 140 kg-cm)

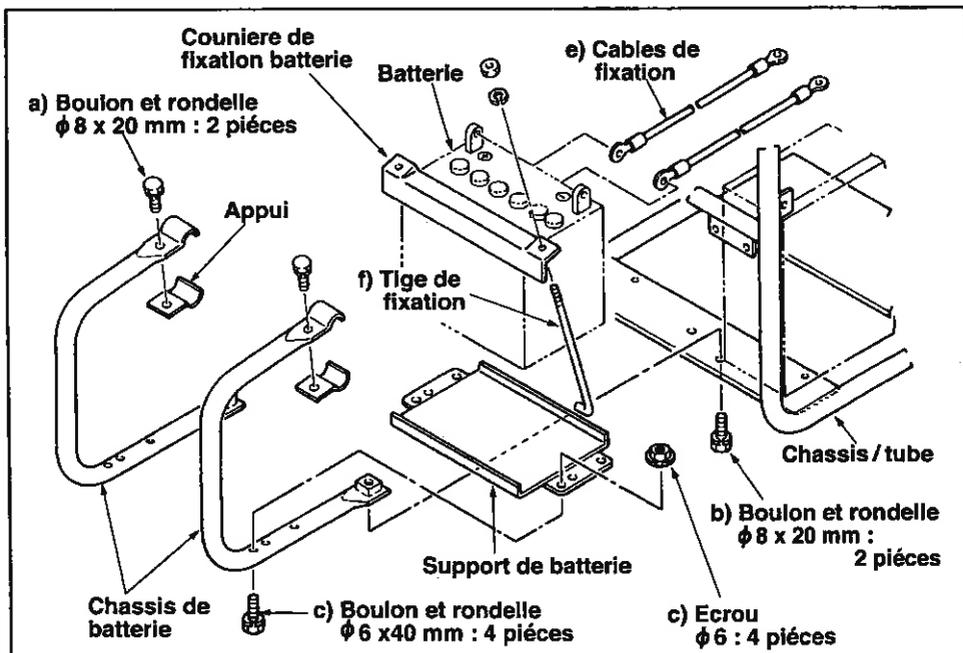
e) Branchez les câbles de fixation sur le batterie.

f) Fixez le batterie à la corniere et le tige de fixation de batterie.

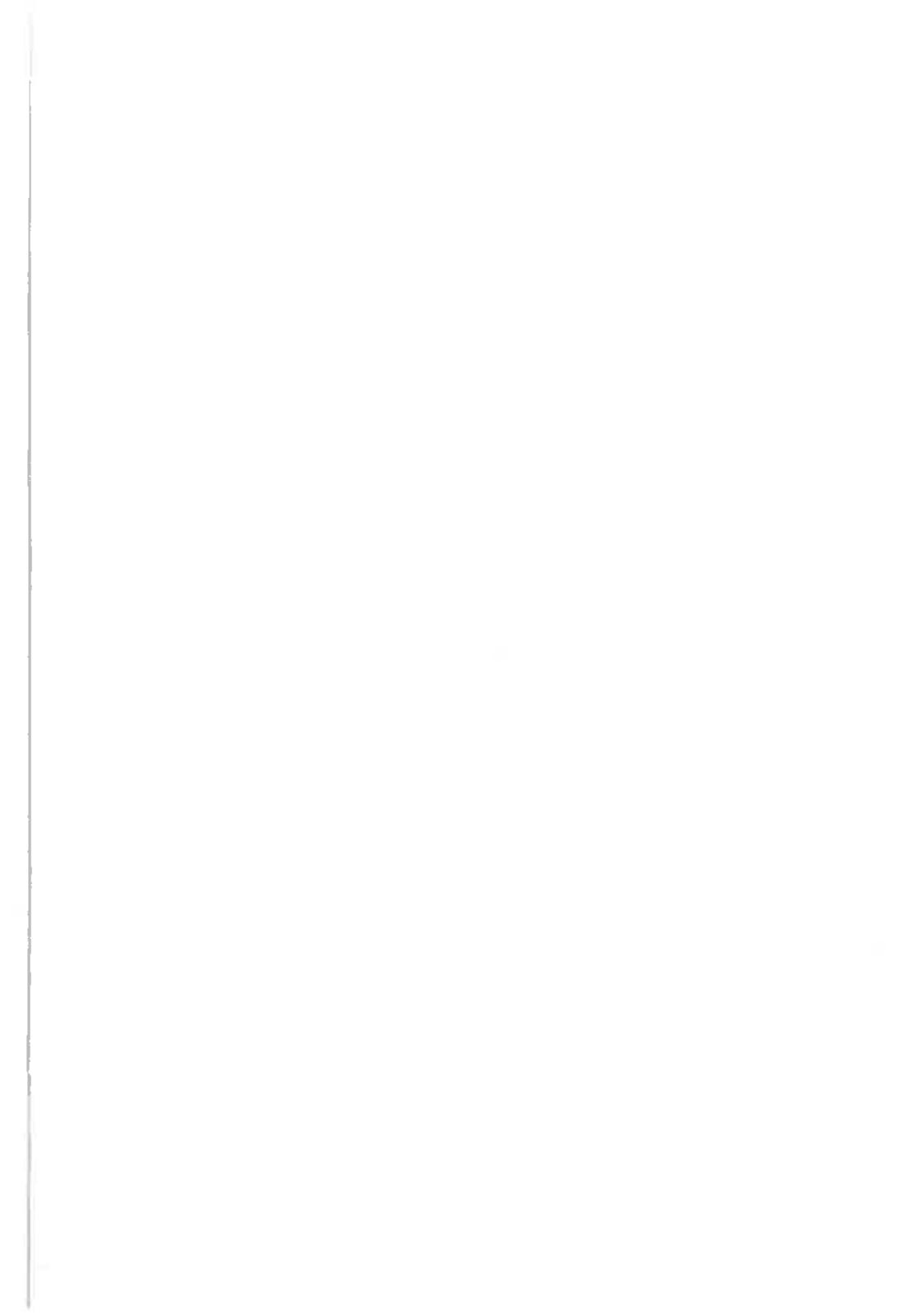
Rondelle grower 6 ϕ 2 pièces

Ecrou 6 ϕ 2 pièces

Couple de serrage :
50 à 60 kg-cm







ISSUE EMD-GU6815



SUBARU

FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD.
INDUSTRIAL PRODUCTS COMPANY

4-410 ASahi, KITAMOTO-SHI, SAITAMA, 364-8511, JAPAN
TEL:+81-48-593-7798, FAX:+81-48-593-7946
<http://www.fhi.co.jp/robin/>